

VIXONE™ INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND ADDING MEDICATION

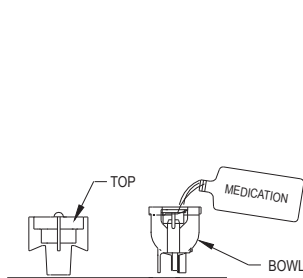


FIGURE 1

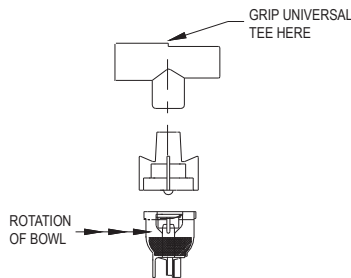


FIGURE 2

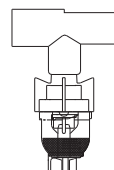


FIGURE 3

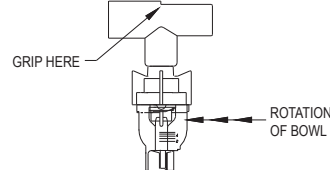


FIGURE 4

EN

1. The VixOne™ is packaged with the Top and Bowl unassembled to enhance its intended application. Medication may be added directly to the Nebulizer Bowl.
2. Tips for assembly of the Nebulizer components: Install the Universal Tee on the Top to provide a handle for easier assembly. Grip the top of the Tee and align the Top with the Bowl. Press the Nebulizer components together firmly*, ensuring that the Top and the Bowl contact surfaces are flush, and then rotate the Bowl until it locks in place. *NOTE: Some resistance to component assembly will be encountered, but this is essential in maintaining the desired seal integrity.
3. Configure Nebulizer for application by attaching prescribed auxiliary components. If a Mouthpiece is included in the kit, use the small polybag to wrap around the Mouthpiece during installation, to protect oral contact surfaces.
4. Unassemble the Nebulizer components for cleaning or addition of supplementary medication as follows: Grip the top of the Tee and rotate the Bowl slightly until the Top is released. Pull to separate components.

ES

1. El VixOne™ está envasado con la parte superior y el recipiente sin ensamblar a fin de facilitar la aplicación para la que se vaya a utilizar. La medicación puede cargarse directamente en el recipiente del nebulizador.
2. Consejos para el ensamblaje de los componentes del nebulizador: instale la T universal sobre la parte superior del nebulizador para tener un mango que facilite el ensamblaje. Agarre la parte superior de la T y alinee la parte superior con el recipiente. Presione firmemente uno de los componentes del nebulizador contra el otro*, asegurándose de que las superficies de contacto de la parte superior y del recipiente quedan a ras, y haga girar el recipiente hasta que quede encajado en su lugar. *NOTA: el ensamblaje de los componentes presentará alguna resistencia, pero esto es esencial para que el conjunto se mantenga hermético.
3. Configure el nebulizador para la aplicación acoplando los componentes auxiliares prescritos. Si el juego incluye una boquilla, envuélvala con la bolsita polybag durante la instalación para proteger las superficies de contacto orales.
4. Para la limpieza y para la carga de medicación, los componentes del nebulizador deberán desensamblarse de la siguiente manera: agarre la parte superior de la T y haga girar ligeramente el recipiente hasta soltar la parte superior. Tire para separarla.

PT

1. O VixOne™ é embalado com a Tampa e a Taça desmontadas, de forma a melhorar a aplicação pretendida. Assim, a medicação poderá ser adicionada directamente à Taça do Nebulizador.
2. Sugestões para a montagem dos componentes do Nebulizador: Instale o "T" Universal na Tampa para servir de pega e assim facilitar a montagem. Segure a parte de cima do "T" e alinhe a Tampa com a Taça. Empurre os componentes do Nebulizador um contra o outro com firmeza*, certificando-se de que as superfícies de contacto da Tampa e da Taça estão bem adaptadas, rodando em seguida a Taça até esta se encaixar em posição. *NOTA: Notará uma certa resistência à montagem dos componentes, sendo esta essencial para a manutenção da integridade do selo.
3. Configure o Nebulizador para a aplicação ligando os componentes auxiliares prescritos. Se o kit incluir um Bucal, utilize o saco multi-funções pequeno para envolver o Bucal durante a instalação, de forma a proteger as superfícies de contacto oral.
4. Para limpar o Nebulizador ou adicionar um suplemento de medicação, desmonte os componentes da seguinte forma: Segure na parte de cima do "T" e rode a Taça ligeiramente até a Tampa se soltar. Puxe para separar os componentes.

FR

1. La partie supérieure et le récipient du nébuliseur VixOne™ sont livrés non assemblés afin de faciliter son utilisation. On peut verser les médicaments directement dans le récipient du nébuliseur.
2. Conseils destinés à l'assemblage des composants du nébuliseur: Installer le té universel sur la partie supérieure. L'utiliser comme une poignée pour faciliter l'assemblage. Saisir la partie supérieure du té et aligner la partie supérieure du nébuliseur avec le récipient. Appuyer fermement* sur les deux composants du nébuliseur en vous assurant que les deux surfaces restent bien dans l'alignement l'une de l'autre, puis tourner le récipient pour le verrouiller. *NOTA: L'utilisateur ressentira une certaine résistance lors de l'assemblage des deux composants. Elle est essentielle en vue d'assurer l'étanchéité de l'ensemble.
3. Adapter le nébuliseur en fonction de l'utilisation à laquelle il est destiné en raccordant les composants auxiliaires adéquats. Si le kit comprend un embout buccal, utiliser pendant l'installation la petite enveloppe en polyéthylène pour protéger les surfaces en contact avec la bouche.
4. Pour désassembler le nébuliseur dans le but de le nettoyer ou d'ajouter un médicament, procéder comme suit: saisir la partie supérieure du té et tourner légèrement le récipient pour le désolidariser de la partie supérieure du nébuliseur, puis tirer pour séparer les composants.

IT

1. Il VixOne™ è confezionato con la parte superiore bianca e la coppa trasparente smontate ai fini di una migliore applicazione del dispositivo. Il farmaco può essere aggiunto direttamente nella coppa trasparente del nebulizzatore.
2. Suggerimenti per il montaggio dei componenti del nebulizzatore. Installare sulla parte superiore il raccordo a T universale che funge da impugnatura e facilita il montaggio. Tenere fermo il raccordo a T e allineare la parte superiore bianca con la coppa trasparente. Premere saldamente* i componenti del nebulizzatore uno contro l'altro, verificando che le superfici di contatto della parte superiore bianca e della coppa trasparente siano a filo, quindi ruotare la coppa trasparente finché non si sia in posizione. *NOTA: durante il montaggio dei componenti si avvertirà una certa resistenza che però è essenziale per mantenere l'indispensabile integrità della tenuta.
3. Configurare il nebulizzatore per l'applicazione collegando i componenti ausiliari previsti. Se nel kit è compreso un boccaglio, usare il sacchetto di plastica trasparente per avvolgerlo durante l'installazione allo scopo di proteggere le superfici di contatto orale.
4. Usare la procedura seguente per smontare i componenti del nebulizzatore per la pulizia o per l'aggiunta di altro farmaco. Tenere fermo il raccordo a T e ruotare la coppa trasparente finché la parte superiore bianca non si sgancia. Tirare per separare i componenti.

DE

1. Oberteil und Schale des VixOne™ werden zur Erleichterung der vorgesehenen Anwendung separat geliefert. Medikamente können direkt in die Vernebler-Schale gegeben werden.
2. Tipps für den Zusammenbau der Vernebler-Bestandteile: Das Universal-T auf der Oberseite einsetzen. Dieser so erhaltene Handgri erleichtert den Zusammenbau. Den oberen Teil des Ts anfassen, und Oberteil und Schale aufeinander ausrichten. Die Bestandteile des Verneblers fest* zusammendrücken und sicherstellen, daß das Oberteil und die Schale glatt aneinanderliegen. Die Schale drehen, bis sie einrastet. *HINWEIS: Beim Zusammenbau der Bestandteile tritt ein geringer Widerstand auf. Dies ist wichtig, um die gewünschte Abdichtung aufrechtzuerhalten.
3. Den Vernebler für die Anwendung durch Aufsetzen der zusätzlichen Bestandteile konfigurieren. Falls sich ein Mundstück in der Ausstattung befindet, sollte bei der Installation ein kleiner Poly-Beutel um dieses gewickelt werden, um es für den Kontakt mit dem Mund rein zu halten.
4. Die Bestandteile des Verneblers zur Reinigung oder zum Zusatz weiterer Medikamente wie folgt auseinandernehmen: Den oberen Teil des Ts anfassen und die Schale etwas drehen, bis sich das Oberteil lockert. Die beiden Bestandteile auseinandernehmen.